

Stand: Oktober 2017

## Empfehlungen des “Conseil Supérieur des Maladies Infectieuses”: Schutzimpfung gegen die saisonale Grippe



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Santé

Direction de la santé

Weitere Informationen auf [www.grippe.lu](http://www.grippe.lu)

Die Grippezeit beginnt. Jetzt ist der Moment gekommen, an die Schutzimpfung zu denken. Die Impfung schützt vor einer Grippeerkrankung und vermindert deren Komplikationen. Die Grippe, die man nicht mit einem Schnupfen oder einer Erkältung verwechseln darf, ist eine Infektion der Atemwege mit hohem Fieber, Schüttelfrost, Muskel- und Rücken- sowie Kopfschmerzen.

Die Grippe ist besonders gefährlich durch die Komplikationen, die sie hervorrufen kann. Diese Komplikationen sind vor allem Lungenentzündungen, die gehäuft bei älteren Menschen sowie Personen auftreten, die durch bestimmte Vorerkrankungen eine erhöhte Anfälligkeit für Infektionen haben. Während der Grippezeit steigt sowohl die Zahl der durch Lungenentzündung bedingten Krankenhausaufenthalte als auch die Zahl der Todesfälle deutlich an.

## Wer sollte gegen die saisonale Grippe geimpft werden?

### 1 Personengruppen mit erhöhtem Risiko

- Personen über 65 Jahre,
- Erwachsene und Kinder mit chronischen Lungen- oder Herz-Kreislauf-Krankheiten (einschl. Kinder mit Bronchialasthma),
- Erwachsene und Kinder mit chronischen Stoffwechsel- oder Nierenkrankheiten (z.B. Diabetes- oder Dialysepatienten),
- Erwachsene und Kinder, deren natürliche Abwehrkräfte durch eine Vorerkrankung (z.B. HIV-Infektion) oder eine medizinische Behandlung (z.B. mit hohen Kortison-Dosen) geschwächt sind,
- Erwachsene und Kinder, die an einer Sichelzellenanämie oder einer anderen Hämoglobinopathie leiden,
- Erwachsene und Kinder, die Beeinträchtigungen der Atemfunktion sowie des Abhustens von Atemwegssekret aufweisen oder Patienten mit Beeinträchtigungen des Schluckreflexes und Aspirationsgefahr (geistige Behinderung, Rückenmarksschädigung, Epilepsie, neuromuskuläre Erkrankungen),
- Kinder mit Krankheiten, die dauerhafte Behandlungen mit Salicylaten benötigen (z.B. Kawasaki, rheumatische Erkrankungen),
- schwängere Frauen,

- Bewohner von Alters- und Pflegeheimen,
- Ärzte, Pflegepersonal, andere Gesundheitsberufe mit direktem Patientenkontakt.

### 2 Personengruppen, welche die Grippe auf Personen mit einem erhöhtem Komplikationsrisiko übertragen können

- Angestellte von Heimen und Altersheimen,
- Menschen mit Risikopersonen im Haushalt,
- Ärzte, Pflegepersonal, andere Gesundheitsberufe mit direktem Patientenkontakt,
- Angestellte von Kindertagesstätten und Personen, die sich um Kleinkinder bis 2 Jahre kümmern, einschließlich Eltern und Geschwistern.

### 3 Personengruppen, die aus sozio-ökonomischen Gründen geimpft werden sollten

Beispiel: Lehrer, Busfahrer, Ärzte, Pflegepersonal, etc.

**Der “Conseil Supérieur des Maladies Infectieuses” rät allen Personen, auch denjenigen, welche nicht den obengenannten Personengruppen angehören, sich durch die Impfung vor der saisonalen Grippe und deren Komplikationen zu schützen.**

## Zeitpunkt der Impfung

Günstigster Zeitpunkt für die saisonale Gripeschutzimpfung ist die Periode ab Anfang Oktober. Die Impfung besteht aus einer einzigen Injektion, muss aber jedes Jahr erneuert werden (bei Risikokindern unter 9 Jahren sind 2 Injektionen, im Abstand von einem Monat empfohlen). Die Impfstoffe sind rezeptpflichtig und in der Apotheke erhältlich. **Für die Personengruppen mit erhöhtem Risiko, Kategorie 1 a) - h), werden die Kosten für die Impfstoffe von der nationalen Gesundheitskasse übernommen.**

Mise à jour: octobre 2017

## Recommandations du Conseil Supérieur des Maladies Infectieuses: Vaccination contre la grippe saisonnière



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Santé

Direction de la santé

Plus d'informations sur [www.grippe.lu](http://www.grippe.lu)

La saison de la grippe arrive; il est temps de penser à la vaccination. La vaccination permet d'éviter la grippe ou d'en diminuer les complications. La grippe, qu'il ne faut pas confondre avec un rhume ou un refroidissement, est une infection des voies respiratoires avec forte fièvre, frissons, douleurs dans les muscles et dans le dos et maux de tête.

La grippe est surtout dangereuse à cause des complications qu'elle peut provoquer. Ces complications sont essentiellement des pneumonies qui surviennent plus fréquemment chez les personnes âgées et chez les personnes souffrant d'autres maladies qui les prédisposent aux pneumonies. Pendant les périodes de grippe, le nombre des hospitalisations pour pneumonie et le nombre de morts par pneumonie augmentent sensiblement.

## Qui devrait être vacciné contre la grippe saisonnière?

### 1 Les groupes de population à risque élevé

- personnes âgées de plus de 65 ans,
- adultes et enfants souffrant de maladies chroniques des poumons (y inclus enfants souffrant d'asthme bronchique) et du cœur,
- adultes et enfants souffrant de maladies métaboliques chroniques (exemple: diabète) ou rénales (exemple: dialysés),
- adultes et enfants dont les défenses naturelles de l'organisme sont diminuées soit par une maladie (exemple: infection par le virus HIV), soit par des traitements (exemple: patients traités par hautes doses de corticoïdes),
- adultes et enfants souffrant d'anémie falciforme ou d'autres hémoglobinopathies,
- adultes et enfants souffrant de conditions compromettant la fonction respiratoire et l'évacuation de sécrétions ou présentant un risque élevé d'aspiration (handicap mental, atteinte de la moelle, épilepsie, maladies neuromusculaires),
- enfants souffrant de maladies nécessitant des traitements à base de salicylés à long terme (exemples: Kawasaki, maladies rhumatismales),
- femmes enceintes,

- personnes vivant en communauté fermée (homes, maisons de retraite, institutions de soins),
- médecins, infirmier(ère)s, autres professions de santé en contact avec les patients.

### 2 Les groupes de population susceptibles de transmettre la grippe à des personnes à risque élevé

- employés de foyers, de maisons de retraite,
- personnes vivant dans le même ménage qu'une personne à risque élevé,
- médecins, infirmier(ère)s, autres professions de santé en contact avec les patients,
- employés des crèches et personnes s'occupant d'enfants de moins de 2 ans y compris les parents et la fratrie.

### 3 Les groupes de personnes à vacciner pour des raisons socio-économiques

Exemples: enseignants, chauffeurs de bus, médecins, soignants, etc.

**Toutes les personnes n'appartenant pas à ces groupes spécifiques peuvent évidemment aussi se protéger du virus de la grippe saisonnière et de ses complications par la vaccination.**

## Moment de la vaccination

La vaccination contre la grippe saisonnière est recommandée à partir de début octobre. Elle consiste en une seule injection, mais doit être répétée chaque année (pour les enfants en dessous de 9 ans, 2 injections sont recommandées à 1 mois d'intervalle). **Les vaccins sont disponibles en pharmacie, sur ordonnance médicale et seront pris en charge par la Caisse Nationale de Santé pour la catégorie 1 "groupes de population à risque élevé" a) - h).**